

[Paġna Ewlenija](#) > ... > [Teħid Ta' Azzjoni Legali](#) > [Fejn U Kif](#) > [Kif Tressaq Kawża Quddiem Il-qorti](#) > Luxembourg

Kif tressaq kawża quddiem il-qorti

 Lussemburgu

Il-kontenut ipprovdut minn



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)

1 Hemm bżonn li mmur il-qorti jew teżisti alternattiva oħra?

Il-medjazzjoni hija proċedura alternattiva ta' soluzzjoni tat-tilwim li tista' tevita li l-każ jittieħed il-qorti.

2 Hemm limitu ta' żmien biex inressaq każ il-qorti?

It-termini għall-preżentata ta' azzjonijiet ġudizzjarji jvarjaw skont il-każ.

3 Għandi mmur quddiem qorti f'dan l-Istat Membru?

Ara "[Il-qorti ta' liema pajjiż hija responsabbli? - il-Lussemburgu](#)".

4 Jekk iva, f'liema qorti partikolari f'dan l-Istat Membru għandi nirrikorri, skont fejn ngħix jien u fejn tgħix il-parti l-oħra, jew skont elementi oħrajn tal-każ tiegħi?

Ara "[Il-qorti ta' liema pajjiż hija responsabbli? - il-Lussemburgu](#)".

5 Għal liema qorti partikolari għandi nirrikorri f'dan l-Istat Membru, skont in-natura tal-każ tiegħi u l-ammont mitlub?

Ara "[Il-qorti ta' liema pajjiż hija responsabbli? - il-Lussemburgu](#)".

6 Nista' nressaq il-każ waħdi jew għandi bżonn intermedjarju, bħal pereżempju avukat?

It-tweġiba għal din il-mistoqsija tiddependi fuq il-valur tal-pretensjoni u fuq is-suġġett tagħha.

B'mod ġenerali, japplika dan li ġej, bla ħsara għal eċċezzjonijiet partikolari stabbiliti mil-ligi:

- Jekk il-pretensjoni ma tkunx teċċedi valur ta' EUR 15,000, normalment ikun il-kummissarju tal-ġustizzja (*juge de paix*) li jieħu konjizzjoni tal-kawża. F'dawn il-qradi, inti tista' tidher personalment jew tkun irrapprezentat kemm minn avukat kif ukoll minn persuna oħra li inti tkun tajtha prokura speċjali (*mandat*).
- Jekk il-pretensjoni tkun teċċedi valur ta' EUR 15,000, normalment tkun il-qorti distrettwali (*tribunal d'arrondissement*) li tieħu konjizzjoni tal-kawża. Hawnhekk jeħtieġlek tkun irrapprezentat minn avukat (*avocat à la cour*), ħlief f'rikorsi għal miżuri proviżorji (*actions en référé*), f'azzjonijiet taħt id-dritt kummerċjali, fejn tista' tkun assistit jew irrapprezentat jew tista' tidher personalment, u f'azzjonijiet quddiem il-qorti tal-familja (*juge aux affaires familiales*) għajr id-divorzju. Quddiem il-Qorti tal-Appell (*Cour*

d'appel), li tiffirma parti mill-Qorti Suprema tal-Ġustizzja (*Cour supérieure de justice*), jeħtieġ li tkun irrapprezentat minn avukat.

- F'xi każijiet, il-kummissarji tal-ġustizzja għandhom ġurisdizzjoni anke jekk l-ammont involut ikun ta' valur ogħla minn EUR 15,000; dawn jinkludu tilwim bejn is-sid u l-inkwilin u rikorsi għall-manteniment (*pensions alimentaires*) ħlief meta jkunu marbuta ma' rikors għad-divorzju jew għas-separazzjoni. Azzjoni quddiem il-kummissarju tal-ġustizzja normalment tiġi pprezentata permezz ta' citazzjoni (*citation*) li tiġi nnotifikata lill-parti l-oħra mill-uffiċjal ġudizzjarju (*huissier de justice*). Iċ-citazzjoni trid tikkonforma ma' ċerti rekwiżiti formali maħsuba b'mod partikolari sabiex jiżguraw li jiġu rrispettati d-drittijiet tad-difiża. F'xi każijiet, il-partijiet jistgħu jressqu l-azzjoni huma stess, mingħajr ma jinvolvu uffiċjal ġudizzjarju, billi jipprezentaw rikors bil-miktub (*requête*) quddiem il-kummissarju tal-ġustizzja (li hija proċedura simplifikata li tiswa inqas milli kieku tmur fil-qorti distrettwali). Fiż-żewġ każijiet, inti tista' tidher personalment jew tkun irrapprezentat minn avukat jew minn persuna oħra li lilha tkun tajt prokura speċjali (*mandat*).

7 Biex nibda l-każ, fejn irrid inressqu eżatt: fl-uffiċċju tal-informazzjoni, fl-uffiċċju tal-iskrivan tal-qorti jew quddiem xi amministrazzjoni oħra?

It-tweġiba tiddependi minn taħt liema kategorija msemmija hawn fuq jaqa' l-każ tiegħek.

Fil-każ ta' pretensjonijiet li l-valur tagħhom ma jeċċedix EUR 15,000, tista' tirrikorri quddiem il-qorti tal-kummissarju tal-ġustizzja li għandha ġurisdizzjoni kemm direttament permezz ta' rikors bil-miktub (*requête*) jew indirettament b'citazzjoni (*citation*) innotifikata minn uffiċjal ġudizzjarju. Fil-prattika inti tippreżenta r-rikors tiegħek lill-iskrivan tar-reġistru tal-qorti (*greffier en chef*).

Fil-każ ta' pretensjonijiet li l-valur tagħhom jeċċedi EUR 15,000, normalment ikollok tqabba avukat, li jagħmel l-arranġamenti mal-uffiċjal ġudizzjarju biex jinnotifika t-taħrika (*assignation*) lill-parti avversarja għan-nom tal-klijent tiegħu jew tagħha. L-avukat jippreżenta l-atti li jiftħu l-proċediment quddiem il-qorti distrettwali kompetenti jew quddiem il-Qorti Suprema tal-Ġustizzja.

8 B'liema lingwa nista' nagħmel ir-rikors tiegħi? Nista' nipprezentah bil-fomm jew jeħtieġ li jsir bil-miktub? Nista' nibgħat ir-rikors bil-feks jew bil-posta elettronika?

Jista' jintuza l-Franċiż, il-Ġermaniż jew il-Lussemburgiż, bla ħsara għad-dispożizzjonijiet speċifiċi li japplikaw għal ċerti tipi ta' kawżi.

Il-proċedimenti jibdew bin-notifika ta' taħrika (*citation* jew *assignation*), ħlief f'każijiet fejn jista' jitressaq sempliċi rikors (*requête*) quddiem il-qorti. Ħlief għal xi ftit eċċezzjonijiet rari li jieħdu konjizzjoni tagħhom il-kummissarji tal-ġustizzja, ir-rikorsi lill-qorti jridu jsiru bil-miktub. Ma humiex ammissibbli dokumenti li jintbagħtu b'faks jew b'ittra elettronika.

9 Jeżistu formoli partikolari biex fuqhom tiftaħ kawża, jew jekk m'hemmx, kif għandi nippreżenta l-każ tiegħi? Hemm xi elementi li bilfors għandhom jiġi inklużi fil-fajl?

F'xi kwistjonijiet speċifiċi (eż. rikorsi għal ordnijiet ta' ħlas ta' ammonti ta' flus dovuti jew ta' kontijiet mhux imħallsa) hemm formoli li jistgħu jimtlew. Fil-prinċipju, iċ-citazzjonijiet biex wieħed jidher quddiem il-kummissarju tal-ġustizzja, ir-rikorsi u t-taħrik quddiem il-qorti distrettwali u l-appelli quddiem il-qorti superjuri jridu jinkludu ċerta informazzjoni u jsegwu format speċifiku, inkella jiġu ddikjarati nulli u bla effett. Ma hemmx formoli prestabbiliti għal dawn il-finijiet.

Hemm ukoll formoli għar-rikorsi bbażati fuq il-leġiżlazzjoni tal-UE. Dawn jinkludu rikorsi għal ordnijiet ta' ħlas Ewropej ibbażati fuq ir-Regolament (KE) Nru 1896/2006, u rikorsi skont il-proċedura Ewropea għat-talbiet iż-żgħar, ibbażati fuq ir-Regolament (KE) Nru 861/2007.

10 Huwa meħtieġ li nħallas xi tariffi tal-qorti? Jekk iva, meta? Ikun jeħtieġ li nħallas avukat mal-preżentata tar-rikors?

Bħala regola, it-tariffi tal-qorti jithallsu meta tintemm il-kawża. Il-qorti tista' tordna lill-parti telliefa biex tħallas indennizz proċedurali lill-parti rebbieħa (*indemnité de procédure*), jekk il-qorti jidhrilha li ma jkunx ġust li l-parti rebbieħa jkollha tħallas it-tariffi u l-ispejjeż kollha li tkun ġarrbet. Il-qorti tista' wkoll tordna lil parti waħda jew iktar fil-proċedimenti biex tħallas garanzija jew avvanz (eż. meta l-qorti tordna li ssir perizja).

Ir-rimunerazzjoni tal-avukati mingħand il-klijenti tagħhom huma kwistjoni li għandhom jiftiehm bejniethom. Fil-prattika, hija konswetudni li parti mit-tariffi tal-avukat jithallsu bil-quddiem.

11 Nista' nitlob għajna legali?

Ara "[Għajna legali - il-Lussemburgu](#)".

12 It-talba tiegħi minn liema mument titqies li nftetħet b'mod uffċjali? Nirċievi konferma mingħand l-awtoritajiet dwar jekk il-każ tiegħi ġiex ippreżentat korrettement jew le?

- Rikorrenti li jirrapprezentaw lilhom infushom, fejn dan ikun permess mil-liġi, jirċievu risposta mill-qorti.
- Meta kawża tiġi ppreżentata minn avukat f'isem il-klijent tiegħu, il-qorti twieġeb lill-avukat, bħala r-rappreżentant legali tal-klijent. L-avukat jista' jipprovdi lill-klijent bid-dettalji tal-iskeda tal-avvenimenti meta dawn ikunu magħrufa jew prevedibbli.

13 Ningħata informazzjoni preċiża dwar iż-żmien li fih ikunu ser isiru s-seduti sussegwenti (bħaż-żmien disponibbli għalija biex nidher)?

Ara t-tweġiba għall-mistoqsija preċedenti.

Fil-proċeduri bil-miktub, iż-żmien permess biex tidher quddiem il-qorti huwa ġeneralment stabbilit mil-liġi; il-qorti tista' wkoll tiffissa t-termini speċjalment għas-smiġħ ta' kull waħda mill-partijiet jew terzi personalment. It-termini stabbiliti mil-liġi jvarjaw skont il-qorti u skont jekk l-intimat ikunx jgħix il-Lussemburgu jew f'pajjiż barrani. Għall-proċeduri orali, ir-rikorrent ġeneralment irid jindika lill-intimat data preċiża meta jrid jidher il-qorti.

Links relatati

<http://www.legilux.lu/>

L-aħħar aġġornament: 07/03/2022

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NĠE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhix fit-traduzzjonijiet. La l-NĠE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.